

INCOMING TELEGRAM

Department of State

ACTION COPY

RMS

34

CONFIDENTIAL

Action

Classification

Control:

Rec'd:

14539
DECEMBER 25, 1958
2:59 PM7018
File

EUR

Info

FROM: MOSCOW

NOV 20
NOV 25
NOV 26
NOV 27OF
MINISTRY
OF
FOREIGN
AFFAIRS
PARIS
1958 DEC 26 AM 7 11
SERIAL NO. 257

RMR TO: Secretary of State

SS NO: 1317, DECEMBER 25, 5 PM

JF-

W

G

SP

C

L

INR

H

P

UOP

IRC

OCB

USIA

CIA

OSD

ARMY

NAVY

AIR

NIC

PRIORITY

SENT DEPARTMENT 1317 REPEATED INFORMATION LONDON 257, PARIS 238,
BONN 163, BERLIN 86.

PARIS FOR EMBASSY AND USRO.

FOLLOWING IS INFORMAL TRANSLATION OF TEXT OF SOVIET NOTE NO.
92/OSA DELIVERED DECEMBER 25 BY MESSENGER:"MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS PRESENTS ITS COMPLIMENTS TO EMBASSY OF UNITED STATES
OF AMERICA IN MOSCOW AND HAS HONOR TO COMMUNICATE FOLLOWING,SOVIET UNION HAS ALREADY FOR LONG TIME NOT CARRIED OUT ANY
OCCUPATION FUNCTIONS AT ALL IN RELATION TO GERMAN DEMOCRATIC
REPUBLIC AND MAINTAINS NORMAL DIPLOMATIC RELATIONS WITH IT,
AS WITH OTHER SOVEREIGN STATES. HOWEVER, UP TO PRESENT TIME, IN
DRAFTS OF OFFICIAL DOCUMENTS OF GOVERNMENT OF UNITED STATES OF
AMERICA, INCORRECT DESIGNATION OF GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC
AS "SOVIET ZONE OF OCCUPATION", "SOVIET ZONE", OR "EAST ZONE OF
GERMANY" HAS OCCURRED.IN CONNECTION WITH ABOVE, MINISTRY WOULD LIKE TO DRAW ATTENTION
OF EMBASSY TO FACT THAT SUCH DESIGNATION OF GERMAN
DEMOCRATIC REPUBLIC PRESENTS IN INCORRECT LIGHT RELATIONS EXISTING
BETWEEN SOVIET UNION AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC AND THAT IN
FUTURE DOCUMENTS WILL NOT BE ACCEPTED BY MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF UNION OF SSR AND BY SOVIET EMBASSIES IN WHICH ABOVE NOTED
INCORRECT DESIGNATIONS OF GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC ARE MAINTAINED.

MOSCOW, DECEMBER 25, 1958."

THOMPSON

REPRODUCTION FROM THIS

PERMANENT

COPY IS PROHIBITED

RECORD COPY • This copy must be returned to R/M/R central files without delay after being taken.

CONFIDENTIAL
Classification

CONFIDENTIAL

DECLASSIFIED

Authority

277413

DIA

NADA 11-474